

## ABSTRACT

---

### **Biagia Bongiorno**

Kulturbehörde Hamburg,  
Denkmalschutzamt / Deutschland

#### FORUM 2: HEIMAT UND HOTEL

### **Fremde Heimat – Orte der Migrationsgeschichte in Berlin und Hamburg**

Vielfalt stellt eine zentrale Eigenschaft einer Stadtgesellschaft, einer Stadt dar. Die Koexistenz unterschiedlicher Stadtwelten ist durch Zuwanderung verschiedener Personengruppen zu unterschiedlichen Zeiten entstanden. Auch Deutschland verfügt über eine lange und reiche Migrationsgeschichte, was sich in der Zusammensetzung der Bevölkerung widerspiegelt. 19 Prozent der Einwohner haben einen Migrationshintergrund.

Das kulturelle Erbe der Migranten ist weder umfassend untersucht noch institutionell angemessen dargestellt. Anhand von Berliner und Hamburger Beispielen soll gezeigt werden, dass bereits das Erforschen des sogenannten Migrantenerbes Möglichkeiten der Partizipation bieten kann, da häufig nur durch Interviews Geschichten und Orte zu Tage gefördert werden können, die für bestimmte Bevölkerungsgruppen relevant sind. Das Erkennen und Inwertsetzen eines solchen Kulturerbes kann einen Beitrag zum Erhalt der Vielfalt der Städte leisten und im besten Falle für alle Bevölkerungskreise Identifikationsmöglichkeiten mit dem eigenen Viertel, der eigenen Stadt eröffnen.

### **Biagia Bongiorno**

Heritage Conservation Office,  
Culture Department of the City  
of Hamburg / Germany

#### FORUM 2: HOME AND HOTEL

### **At home in a foreign country – sites of the history of migration in Berlin and Hamburg**

Diversity is a key feature of an urban society, of a town or city. The coexistence of different urban worlds has arisen as a result of the influx of different groups of people at different times. Germany, like other countries, has a long and rich tradition of migration, which is reflected in the composition of the population. 19 percent of its population are from ethnic minorities.

The cultural heritage of the migrants has not been studied in great depth, nor has it been adequately portrayed in an institutional manner. By taking examples from Berlin and Hamburg, the purpose is to show that simply researching the “migrant heritage” can provide opportunities for participation, because it is frequently only through interviews that histories and sites can be unearthed that are relevant to specific population groups. Identifying and capitalizing on such a cultural heritage can make a contribution towards preserving the diversity of towns and cities and, in a best case scenario, unlock possibilities for all sections of the population to identify with their own neighbourhood, their own town or city.